



VOL. XI. NO. 5

DECEMBER 15, 1907.

50 cents a year.

Published Monthly, at St. Michaels. Fort Totten. P. O. N. Dakota.  
ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE POST-OFFICE AT FORT TOTTEN, N. DAK.

## CHRIST TATANKA OHNA WOTAPI KIN EN WANKA.

Hanyetu wacekiyapi (Christmas) eca Jesus ite okagavi tipi kagapi wan onna wanka kagapi ecee kin ne otokane ekta St. Francis Assisi etanhan kin ne kaga:

Omaka 1223 econhan Italy mako ce en he wan. Grecio eciyapi kin akan tatanka tipi wan isnana hein nan e nen onpa Jesus onna wanka kagapi kin toka wanyakapi. Francis wicašta wakan kin Wanikiye tonpi kin nina woyuoninan ayuna. "He anpetu inankeya tanka," eya ecee. De wiconan wakan okahnihp ca sui kin de tanmyan eese econpi kinhan wocekiye opapi kin nita hein on wasag wicaye kta iyukcan. Taku wanjina hein on natongya tuka. Taku teca kage kte kin de wocekiye (Church) iyecetu da kta ne? ecin. Woiwange kin de Sinasapa Itancan (Pope) kin itokam kipazo. Taku cin qon ataya heceru kicidapi. Heban wanna December 10, qa tuktena oko sni hitani. Grecio ekta wicašta okininan wan John eciyapi e on, qa he wicašta tawacin waste qa okodaye hea. ekta wanoši kaye wicaši. qa heya: "Ito hanyetu cokaya ceki-yapi (Christmas mici oyapa wacin, qa iyoyawinye kinhan, decen wokiksuye kin econqon kta. Can nitawa kin en. maka tipi wanji he kinhan ben waste kta; he en waniyanpi owote wanji yakage kta, qa peji oyahnake kte; qa tatanka qa soušona wanji hecen en endepe kte, qa Bethlehem en tatanka tipi qon eese yakage kte. Ito wancan hoksiyopa wakan wan onsiyah tonpi qon mlišta hea on wan-



bdaka wacin." John Grecio etanhan kin wicašta wakan wan kodaye kin kin. qa Bethlehem wowitan tanka wowiyukcan tawa kin nita wancake iyokipi ninbda. Qa tokeh ke qon cakiya, wowastedaka on tohan Wawasin iyecen econ. Ikiyena wicašta wakan tipi kin de onahon wicayapi. Wicakicopi. Wanna iyeñantu qe han oyate tanka canijanjanyan yuha ai qa ceki-yapi. Can kin en ide seececa. Thomas, Celano etanhan kin najin qa kinnihanyan heya: "Hanyetu wan maka iyoyanpa ye kin he akañpepica sni." Wicašta wakan kin qa oyate kin pata kin yayowasyena downpi. Francis, Jesus onna wanka (crib) kagapi kin ikiyena najin. Iynskinyan, rudeze sni se. opahita najin yanke ce, Celano eya. Hanyetu cokaya kin heban can mahen Jesus ohna wanka (crib) kagapi kin iwan-kam Mass wošnapi econpi. Wicašta wakan Levites tawokoyake on. Qa Wotanin Waste kin ohokiciwaste ye hein ahiyaya. St. Mathew tawotanin waste kin iyoyake hee seecee. He-

zaptan onakam, Francis yawakanpi. qa toha om wokiksuye tarka econ qon. wicašta wakan yuonihanpi on tipiwakan wan kagapi cinpi.

Toka ekta taheaska awanyakapi. qa onsi-kapi kin henana opapi ecee tka: tuka wanna jicapi qa onsi-kapi, qa okinihar pi ko. Bethlehem en tonpi kin owasina cante en yuzapi.

Tipiwakan wan Ara Coeli eciyapi, Rome en St. Francis taokodakiciye [Franciscans] tawapi kin nen ne [crib] Jesus onna wanka kagapi woyuoninan qa wokiksuye kin nahanh econpi. Qa hen hanyetu cokaya ceki-yapi (Christmas) eca wokiksuye wonoda kin econpi, qa šiceca kin Wakantanka tonpi kin oyag wicakiyapi ecee.

## WICAŠTA WAKANPI KIN. [SAINTS.]

Tohan wowašte ohna tapi Wakanpi ceunkiciciyapi kta wicunkidapi eca de onkeyapi:

"Tona Wakanpi woowotanna on wicaktepi kin ceunkiciciya po."

"Tona CONFESSORS hecapi kin ceunkiciciya po."

Token on [wicaštawakan] wakanpi cajepi otapi ecinpi yukan, he decetu. Wakanpi eyapi kin hena wicašta wakanpi, is winyan wakanpi qa hena wowakan tohanyan ken ohna tapi on wocekiye (Church) kin wakan wicayawa ecin hena wanna mahpiya ekta ipi. Heon cewicaonkiyapi onkiyapi kta kinhan Wakantanka ceunkiyapi kin naonkicihonpi kta heon. Iye iyatayena qa ohnihdepi kin hena cewicaonkiyapi sni tuka hena onkiyapi kta Wakantanka en wayutionkiciyapi kta onkiyapi kta on icewicaonkiyapi. Tuka wakanpi [wicašta



wakanpi] kin owasin owanj yena Wakantanka on itanipi sni.

Onge wocekiye [Catholic] wowicada kin on (wicaktepi) tapi; qa ne decetu: Wocekiye wowicada ayustan wicakiyapi kta cinpi kes onna e sutaya kakisya najinpi qa wicadapi sni wowicada wocekiye kin tehildapi ca on wicaktepi. qa hena woowotanna onna tapi [Martyrs] ewicakiyapi; qa nea wanj anpetu tawa (feast) eca sinasapa Mass wosna econpi eca neyake (vestment) sa onpi ecee.

Wakanpi onge [Confessors] ewicakiyapi kin hena wowicada tawapi kin sutaya hdu najinpi, qa woowotanna ohla wicaktepi [Martyrs] hecapi sni, heon tohan wanj anpetu tawapi (feast) eca wokoyake (vestment) ska onpi ecee.

Witanisa onpi kin hena wakanpi. sinasapa [monks] qa winyan wakanpi (Sisters) nuhnatonpi sni, qa Wasantanka eceena itaknapi; hecen tohan witanisa on onkeyapi kin he winyan wakanpi (saints) wicaunkapi, tona tonina nuhnatonpi sni kin, qa hecen wanj anpetu tawa [feast] eca Mass wosnapi econha wokoyake [vestment] ska onpi ecee.

Wotann waste oyakapi [Evangelist] hecapi kin he yesipi [Apostle] nonpapi, qa waonspekiya [deciple] non hena he Jesus Wanikiya ohan oyakapi. Qa he denakecapi; St. Mathew, St. Mark, St. Luke qa St. John.

Ksapotalcan [Doctors] ewicakiyapi kin hena wicasta waonspepi hea, heon [enurch] wocekiye kin [Doctors] ksapotalcan is waonspekiyapi eca cawicaton ksapyanan wowapi kagapi kin heon; qa he St. Augustine, St. Ambrose, qa St. Thomas Aquinas heakecap.

Tansana makoskan ti [hermits] eyapi kin hena wicasta qa winyan wakanpi qa makoskan iyayapi qa isana tipi, qa Jesus hewoskan anpetu wikcemna tom aki han ikiye qon on kiksuyapi qa cekiyaapi wohtani on iyopeikiyapi hena econpi; St. Peter the Hermit qa St. Anthony hena hecapi.

Atewicayapi [Patriarchs] hena wicasta wakanpi Wanikiya hi sni itokam nionpi, qa hena Moses, Abraham qa Noe eepi.

Prophets hena wicasta wakanpi, qa hena Wakantanka wowaake wicaku on taku tokata toketu kte kin itokam oyakapi, qa Elias, Jeremias qa Isaias hena eepi.

Wicasta wakanpi ite owicawapi qa owicakagapi tipiwakan en wanonyakapi kin qa huhupi kin cewicaonkiyapi sni. ohowicaundapi hee sni. Protestants Sinasapa wocekiye kipajinpi kin hecanonkiupi, tuka hecetu sni. Wakanpi huhupi onspa wicunyuonihanpi, hena wicasta wakanpi etanhanpi kin heon. Tuwe takuwicaonyanpi is takodaunyanpi iteowicawapi is taku tawapi wanj wa-

steondakapi qa onyuhapi kin iyececa.

Taku onspa yuhapi qa on wokiksuyetanka kin he Jesus cansusbeca wan akan okatanpi qon hee. De wasteondakapi onyuonihanpi, ecin Jesus Tancan, wakan kin he ehanna icahtake, qa on kiksuye onyanpi; hecen canoptuha kin he ceonkiyapi sni, tona sinasapa wocekiye opapi sni kin hena heonkiykiyapi iyokipipi.

Cansusbeca, qa yuha wacekiyapi. mni-huha wanapin, Agnus Dei, hena on heyapi sa tuka hena wanjina wow cake sni. Cansusbeca kin onyuonihanpi ecin Jesus wasteondakapi kin tanka qa on he akan onkiyepi on iyokipiye hein okatanpi qa te kin kiksuya onyanpi.

Yuha wacekiyapi. (Rosaries) kin onyuonihanpi, hena on Wakantanka Hunku kin ceonkiyapi, qa onyuonihanpi kta cin. Maza wanapin kin hena Wanikiya is Hunku, is wakanpi iteowicakagapi, mni-huha wanapin hena wocekiye en okodakiciye tawokoyakepi cekiyaapi heon woccekiye ahopapi kin ija owicawapi kahya neyake onpi kin etanhan onspa cekiye wanapinyanpi. Agnes Dei hena cansin on "Tancana Wakantanka tawa wohtani maka etanhan yutokan iyea," Wanikiya iteowicagapi, hena koo yakapi nionkiyapi kin he kiksuye onyanpi, Yula wacekiyapi, mazawanapin, qa Agnus Dei hena yuwakanpi qa tona onpi kin hena Pope wopagan [Indulgences] wicaku. Toban outapi kinhan wohtani cistina on wokakiye onqupi kte qon maka asan kohan onge onkiyutokanpi, kapi.

Wakanpi owasin wastewicaondakapi qa wicu kinhanpi kte kin hecetu, ecin hena Wasantanka kahni takodawicaye, qa itakinipi; tuka onge isanpa tanyan sdonwiconyanpi, heon hena isanpa wasteondakapi. Iyotan mniakastaanpi en caje wan onqupi qa caje wiconyuhapi kin hena iyotan wastewicaondakapi qa wiconkinihanpi kta iyececa. Herod wicastayatapi hoksiyopa ota Wanikiya eekiya wicakte qon hena woowotan ohna tapi. [Martyrs] Lecapi; ecin Wanikiya ni kta on iyepi wiconi ehpekiyapi; caje sdonwicaonyanpi sni tuka "Wiyawica-onpepica sni wakanpi kin," eya otogojuya cajewicayatapi.

Ehana St. Ursula wicota om, onkina opawinge wanj decetu iyasica oyate wan ekta wahokonkiye wicapi; owasin woowotanna ohna wicaktepi [martyred], tuka hena owasin caje sdonwicaonyanpi sni, St. Ursula qa takodaku om onkeyapi.

Dehan iyahdeya yewicasipi ota nahanhecin oyate wakagapi ohodapi kin wicayuhomni kta on wiconi tawapi ehpekiyapi yuke, tuka caje sdonwicaonyanpi sni, hecen tohan cewicaonkiyapi eca, "Wakanpi owasin ceonkiykiyapi po," onkeyapi ecee.

Wakanpi kin ota sicecapi. St. Agnes

waniyetu okononpa hehan wiconi tawa wowicada tawa kin on ehpekiya. Wanikiye ayustan sipi econ kinhan wowijice, qa wowiyuskin ko qupi kta cekiyaapi qa hecehna Wanikiya ihakam ya [Christian] heca kinhan pa kaksapi kta cekiyaapi. Tuka St. Agnes kokipe sni; iyuskinyan cankepkamakahde pa kaksapi kta e ehpekiye, ecin wagi wotanna Wakantanka ekta ye kte kin sdonye.

Tuktekte woowotanna ohna wicaktepi [Martyrs] waditakapi kin on tona is tuwe kte qon he wohtani ayustan qa Wakantanka etikiya ihuhomni ecee.

Tohin wikoške wan Dorothea eciyaapi ktep kta e yus ayapi, waditake, qa i e on wawiyogya on, kte kta aye qon he mazasagy on kte kte qon ena ehpeye qa ija Wanikiya ihakam ye kin heca kta keya. Ewakiye sni kinhan kakisya teyapi kta cekiyaapi tuka sutaya najin qa wiconi tawa kin ehpekiya, qa hecen woowotanna ohna ta watesdaka wan ohriciya. De wicasta kin Wakantanka sdonye sui qa mniakastaanpi sni, tuka mahpiya ekta owotanna i, mniawicakastaanpi kin wohtani wagi on en kin owasin yuska ecee tuka, wicasta kin de te kte kin hehan we on mniakastaanpi (Baptism of blood) eyapi kin ieu, ne mni on mniakastaanpi iyececa.

Woowotanna ohna wicaktepi kin wiconi waste, tuka Wakantanka iye on de ohna outapi kta cin sui ehantannasni onyakolpi kin econhan iye on ni onyakolpi qa token cin kin ohna itaonki-nipi kta, qa tona onkiyena olpi kin onkiuhanpi waste on waonspeonkiyapi kta.

Sinasapa, qa winyan wakan (sisters) maka akan oyate kin wicastaanpi tanyan econpi; ecin wiconi tawapi kin Wakantanka eceena on itanipi kta e qupi.

Tuka tona sinasapa, (Priest) winyan wakan (sisters) heolcapi sni kin taku ota econonpi kta yuke. Taku wicasta-pi kes on akicita wicakagapi qa ozuye kagapi; Wanikiya ihakam yapi (Christians) hecapi kin hena Wakantanka Taakicita hecapi, qa hena obe owasin Wakantanka Towitan kin bakicijinpi.

#### TAKU EYA HDUECETU.

Francis N——waniye-tu tom wania akicita opa. Nina koska waste qa wanaonke kin on wicayokip, qa on akicita itancan kin iyokipipi. Anpetu wan en akicita itancan kin takodaku kin owasin om mniha yatke kta cin, qa koska kin de onge qu tka neya: "Pidamayaye do, akicita itancan, tohinnina bdatke sni; ataya yatke sni owapa."

"Tuka tonana yagop iyeyaye kte; taku owasina tanyan ecanon, heon tonana datke kta wacin."

Tuka koska kin eaca wicada sni.

"Econ cisi, e ecanon kte do!"

"Akicita itancan tohinnina taku econ mayasi unkan anacigoptan sni wanica, tuka owakihi sni, qa nakun ecanon kte sni."

"Ho; tokesta cante nisice kte do! Taku econ wicawasi owasin hecetu kta e he sdonyaya."

"Akicita itancan, eaca okinipica sni. Bdatke kta owakihi sni."

"Tuka ecanon sni kinhan topa can cicaske kta."

Koska kin akicita itancan kin ayuta yanke qa neya: "Akicita itancan ate wicasta witkosa kin heca, nakun ina, qa wicole kin he token kapi kin owakañiga. Waniyetu akemaspake kin heenan woyatke sbuyapi wanjina kaesina imakaitake kte sni kepa miconza; qa onakam otowonwe onkitawapi kin en ataya yatke sni okodakiciye wan kigapi, qa tokaneya wowapi yutanpi kin neet owapa. Heon anacigoptan kte sni kin icante masica, qa nakun taku toka kta esta, ina iwanowaye kin ne owakiye kta qa taku epe kin wanduecetu kta. Koska onsiya icaga esta ie wicake qa waditake, qa taku econsi eca owasin econ ecee tuka sutaya wicada sni kin wanyake kin hehan iyoyaka.

"Hecetu ye do, koska wanid take cin, akicita itancan kin eya. "qa ditawinna owaciciye kin amicktonja wo Wowaditake duna, wastenidapicaya onnitika, wicasta waditaka neniica kta."

Anpetu tonana onakam Francis N—— akicita itancan kin mazaskazi winiyayena wan qu, iye itancan tawa tka atagoptan sni qa Wakantanka tawiconhan onna waditagya sutaya najin kin iyokipi on hecon.

#### ST. JEROME'S CHURCH.

Crow Hill, Fort Totten, N. D.

Oct. 27, 1907.

St. Joseph okodakiciye etanhan mazaska awanyaka wanjina kin en mazaska wikcemna \$10.00 ehakapi.

JOHN STRAIT

Trustee.

Ataya wanna \$313.80

#### TAKU TOM YEKSUYA ECEE KTA.

Taku tom yeksuya ecee kta: Wiconte, woyaco, wakansica ti, qa mahpiya. Wiconte kin ayakiye kta ihduwiyeya on wo, he tohanu kaesta nihiyahde kta nicianke. Innuhan wohtani tanka wan ecanon qa wancahnana wohtani ohdag da oyakibi sni esta wohtani on iyopeiciya cekiyaapi eqes econ wo!



SINASAPA WOCEKIYE TAEYANPAHA.

REV. JEROME HUNT, O. S. B.  
PUBLISHER and PROPRIETOR.

FORT TOTTEN. NORTH DAKOTA.

With the Approbation and  
Blessing of Rt. Rev. John Shanley  
D. D. Bishop of Fargo, N. Dakota.

DECEMBER, 15, 1907.

BULL HEAD, S. D.

Oct. 30, 1907.

Eyanpaha mitakola:

Inyanconkaškela okolakiye wakan koskalaka, wicaheala onpi kin wocekiye ohna wanjigji etonwe wacin onpi kin le anpetu kin wanji on-  
tapi. Koskalaka wan tohantan okolakiye wakan opa kin behantanhan tuweni anuwawp etonwe sni man. Yunkan mitakolapi, tuwa St. Joseph okolakiye kin ohna mani wacaninpi heci tokel canteonsicapi kin iyecel canteonisicapi kta iyecetu welo. Koskalaka kin le nakun wayazan sni han wawoyuspa opa tka, tuweli taku wanji sica ikiafli sni tanyan woepe kin ohna ecun wacin, nakun skiciye yunkan onkuahela woyazan wan ahinhpaya iyecel wayazan hinkle na behantan waniyetu yamni behanyan kapi hececa esa ohinniyan wicaša wakan ikanyela on kte cin, yunkan lehani nagi tawa kin tanyan on ins tanyan on sni heci mitakodapi, tuwa wanlakapi sni esa wocekiye on kiksuyapi ecanmin yelo. Lecala September 20 qun behan omniciye tanka qel on welo. Koska kin he Kangi-wicaheca eciyapi. Ho le anpetu St. Joseph okolakiye kin he Kangi wicaheca onyanonkiyape lo.

Inyanconkaškela etanhan makiyutapi nunpa wahecetu onknanela canku okua ona yelo. Na he wainankyelo. St. Joseph wicaša akewanji peji tawapi, woyuha wanjigji ko kihukunagape lo. Lena epe lo.

Akesakowin, Itunkasanmato,  
Louis Agard, Leon Preameau,  
Paul Highcat, Chas Archambault,  
Louis Archambault, Tatanka-ocokan-  
yan, Daniel Wasumato,  
Tasunkeluzahan, Wanblihot

Nahan tunkansilayapi tawowike wan huknaga. Wayahota inakanye wan.

Ho henaos woakipa onkakipapelo.

Nitakolapi

MAURUS TATANKAONJINCA.

Bull Head, S. D.

Eyanpaha;

Black Horse Hill etanhan St.  
Joseph omniciye kin lena itancanpi.

Patrick Seventeen itancan.

Isidore Bone okihe.

Sam Earth Eater wowapi kaga.

Joseph Fasthorse mazaska awanyaka.

Wm, Redbear iapi awanyaka.

Joseph Weaselbear wiyokihe aye.

Paul Middlebull catechist

Pius Broughter tiyopa awanyaka.

Frank Fast-horse na Anthony Shoe  
String wayazan awanyakapi.

Albert Run-away from him, Gregory

Lole Elk, Daniel Hail Bear wigliglapi.

George Irondog, Louis Middle Bull wi-  
cahapi awankapi.

Hehanul wacekiye wicaša wanji yuhapi  
Maurus Bobtail-bull he e le Sungsapapaha heciya wacekiye wicaša yuhapi na-  
kun wanji klustanpi, Eyanpaha cinpi  
na \$4.00 wi akenom nehanyan.

Tona Eyanpaha iyacupi oyasin okolakiye teca kin le wocekiye on onyeksu-  
yapi onciapi. Nitakolapi

SAM EARTH EATER.

FORT TOTTEN, N. D.

Nov. 25, 1907.

Miniwakan oyatke qa waiiciyapi sa, qa  
oecona qa koska tawicu tonpi kes wicin-  
pi sa kin, Lena owas iyakideca; unkan  
he de wanji tuwe econ kinhan, oyate en  
wawiyoripi sni ye kta.

Miniwakan oyatke kin he iyotan hea  
unkabdezapi qa wicohan unma kin hena  
e taku sni unkiyapi sececa. Wowaci qa  
is taku omniciye ca, oyatke kin heceena  
on wahokonunkiciyapi sa qa wicohan  
unma kin hena eciyatani an tuwena on  
taku eya tobinni nawahon sni.

Eya cin woyatke wicohan tawa kin he  
toketu kin on unkiyapi kte cin owas  
owaunyuipikapi.

Eya tuwe econia sni qa is wi binhna-  
ton okiye sni ca miniyatke sa, qa tuwa  
yatke sni ca is wicohan unman kin dena  
yuba e behanyan unkabdezapi.

Waiiciyapi sa on nakun tanyan uc-  
qunpi sni; tuwe wan tanyan ye wacin se  
indoya ca takula unkoyaptapi sni hecen  
wicohan unkitawapi tanyan sni, qa wo-  
yatke kin heceena e on token unkeyapi  
kte cin tanyan unkoksapapi.

H-han tuwe tawicuton kes wicin sa  
kin he is nakun miniwakan yatkanpi sa  
kin he iyececa, unkan dena wicohan kin  
sica qa on owitayapi ca to tuwe dena ko  
cajeyate qes ecin waun tka dena e e wo-  
witan unyawapi sececa; qa miniwakan  
oyatke kin deceena e nina wabdze. He  
cen mis dena owas wowitko kepe kta;  
hena owas wicohan kin en tancan unki-  
hduwastepi sni.

Ho eya tuwena iyatayena wake sni,  
is taku kin dena wicawake sni nacece  
tka hecen awabdeza on hepa, qa mini-  
wakan kin nawecinjin qa hepe sni, tka  
hehan is to wicohan ikceka wosice wanji  
is to unyecnpi kta iyececa.

Taku tuwe econ kinhan tohini aici-

bdeza okihi sni tka token e taku econpi  
kin he tuwe kasta kunyana unkabde-  
zapi.

Eya kodacyapi de awicakehan woa-  
wacin kin mitawa on etanhau hepa.

Iapi ota epe kte sni, qa oyate itokam  
takuna on mihdatan wacin sni.

Owas nape ciyuzapi.

LOUIS MYRRICK.

STANDING ROCK, S. D.

Oct. 5, 1907.

Mitakuyepi:

Wotania el tuwe kasta wo-  
iyukcan wanji pazo kin tanyan ablezapo  
qa wowiyukcan kin inahapi sni po; qa  
wowiyukcan ayustanpi sni po, qa nakun  
taku owasin on wopila onkeyapi kte cin  
neon.

St. Josph Oxolakiye Itancanpi.

Eugene Hawkbea itancan.

Jerome Akicila okihe.

Thomas Martin mazaska awanyaka.

Aloysius B. Cloud wowapi kaga.

Louis Ocan iapi awanyaka,

Felix Heksa wapana yuna.

Frowin R. els wayazanka awanyaka.

Frank Martin na Felix R. Cloud wigli-  
glapi.

Francis Madbear wakpamni.

Owasin nape ciyuzapi.

ALOYSIUS B. CLOUD.

SUNGSA PAHA,

OMNICIYE.

Inyan Conkaške el Sept.  
28. hehan omniciye tanka yunapi, na  
Bishop omniciye k gluksapi kta. yu-  
stan ca wata econpi na Oct. 18 1907  
nehan St. Marys omniciye el lena oi-  
tancan wicayustanpi.

Aima Hakiktawin itancan.

Maggie Hilsa in okine.

Emma Pankeskalutawin wowapi ka.  
Anne Wanyagnajinpiwin mazaska  
awanyaka.

Agnes Wanbliapewin, wiyokine  
yuna.

Mary Tasunkelapewin tiyopa a-  
wanyaka.

Tuecla Tokeyainapewin, Julia Ka  
hinigewin kuja awanyakapi.

Anne Prjutawin wokagege awan-  
yaka.

Apolonia Winyanwaste wamayan.

Ada Wiwasteke Wakpamni.

Scholastica Hunkapietanwin wakpa-  
mni.

Mary Akicinketewin tiyiwakan a-  
wanyaka. Na ataya St Mary cajepi  
kin 53.

Ho mitakuyepi lehanl wicaša na  
winyan koya taku on nionqonpi kin  
wana tanyan siolonkiyapi Wakantan-  
ka on nionqonpe lakaš tokel onkoki-  
hipi el htaonni kta takuni wacini-  
wosake sni kicon onskanpi kte, ruita-  
kuyepi ca tona St Marys oyapapi kin

wocekiye ehapi canna onkiksuyapi  
necel sanpa waonsakapi kte.

EMMA PANKESKALUTAWIN.

BULL HEAD, S. D.

Nov. 17, 1907,

Inyan Conkaške St. Joseph omni-  
ciye.

Omniciye tanka  
ayustanpi na anpetu wakan wanji ne-  
han John Tahcanuste tawicu te. Eya  
wicaša kin he tawicu kici owacekiye  
wicohan lla patitanpi, tiwabe tawa  
kin nuahetan woyuna ota canke can-  
te wasteya owacekiye wicohan kin  
lla woociye tantanka kagapi. He-  
hanl James Difficult Tehiyaicu Nov  
14 1907, hehan te: he omniciye tan-  
ka el iyuna siolyayape lo. Bishop  
niyoi na akli ye lo. Eya koska kin  
he wocekiye el wolake waste kin ne-  
ca; eya ne koska kin woyazan tehika  
wan ececa tka ees tancan wasaka to-  
kata waniyetu nom ecel yin kta iye-  
cetu tka iwehiyu na oniya sni ninkla  
enke te Omniciye ataya lla cante  
on sic pi; tiwabe tanyan ikloaya neca  
tka; ho na hehanl St. Joseph inyan  
conkaškela omniciye k n hanke aica-  
gin kta Bishop cajeyate ne wanna  
Oct. 1. netan wana iyecetu; omniciye  
okaške wan teca icage kin sniksapa  
paha omniciye ne cajepi. Ho na E-  
yanpaha eciyapi inyan conkaškela  
kin 53. Joseph omniciye kin \$4 00 St  
Mary omniciye kin \$1 50.

Inyan Conkaškela St. Joseph O-  
mniciye oitancanpi na cajepi:

Fred Okieska itancan

Eugene Wablinokšila okine.

James Village Centre wowapi ka.

Michael Grey Eagle mazaska awa-  
nyaka.

Stephen Warbl can nupa waospe-  
ciya.

Joseph Akanyankakte iapi awan.

Joseph Rosebud wapana aya.

Michael Ohlogeca wawanokonkiya.

Wm. Hehakawanjila wayazan awan.

Geo. Cetanknaškinyan tiyopa awan.

Sam Nupawicaki, na Bob Heyoka  
maka qapi.

Joseph Iyakicunipi wiklikla

Ambrose Wanbliohanko, na John  
Kiciecon.

Joseph Village Center Joseph Iron  
Thunder wakpamni.

John Kinyanhiyaye Joseph Isnala-  
wica Thomas Sunkska Thomas He-  
hakawanbli.

Charles Village Center.

Eugene Grey Eagle.

Barney Brave Thunder.

Albert Bird Bear.

Thomas Middle.

JAMES VILLAGE CENTER.

Wowapi kaga.



Kyle, S. D. Oct. 20, 1907.  
Pine Ridge, Agency.

Eyanpaha:—

To miś lehanl wowapi wakaga wacin. Hekta Oct. 20 1907 St Marys omniciye apikiyapi na oitancan lena wicayustanpi:

Mary Horn Cloud onciyapi.  
Annie Thunder Bull okihe  
Josephine Thunder bull wowa. ka.  
Louisa Shangreaux maza. awanyaka.  
Julia Little Chief wocekiye na olo-  
wan itancan.  
Mary Bull Bear iapi awanyaka.  
Lucinda Pulliam wayazan awan.  
Mary S. Bull bear okine.  
Julia Little Chief wokagege awan-  
yaka.

Lezzie Wolf skin belt okine.  
Alice Packed wapaha yuna.  
Laura White face tiyopa awanyaka.  
Louisa Shangreaux ogligie itancan.  
Mary Iron whip okine

Ho lena oyasin winyan waštepi na wocekiye okna onpi na lehanl woa-  
wacin wašte on tokatakia mañipi  
kta na wicoñan tona wašte hece he-  
a oy: t etkiya na onkicincapi kin lena  
iyotatš wanyak wic: kiya mañipi  
kta na sam icagapi ekta tiwane wa-  
šte na wahwala wacinyepica na etan-  
nan wic: a woospe lena kta na ma-  
ka akan hinpi icunñan caje wašteya  
onpi kin na iyotan Wakantanka ta-  
wacin kin na ke yuecetupi kta ca el  
wawek yapi kta hea onspewicun-  
yapi kta Mitakuyepi lena econqonpi  
śni yunkan onkicincapi kin s inkma-  
nitw wan no eca wokokipe kin he iye-  
cel onkicincapi kin oyate ekna wo-  
kipeya onpi kte caje ecela eša tukte  
nawitunkitopi yunkan wo canšice  
na wo štece hea na tuwe cinca hece-  
cin kin he atkuku hunku kin ecaš ca  
jepi kin wankantuya hein tanipi he  
cinca ca hecun na iś nel kaškapi ške  
inš wamanon ška ce eyapi. Ho lena  
on oyokisilye hein tawahe el onqon-  
pi kta he hecetu šni. Heon St Marys  
omniciye kin onkicincapi ciyapi qel  
owayawa el tanyan wicakanspepi  
kta ca canl wašteya yewicunyanpi  
kta le ohinniyan awacin waon ece tka  
toñanni taninyan eye šni waon tka  
lehanl wanca hein Eyanpaha el wo-  
wapi wakaga wacin on ecamon qa  
e cel nayañonpi na lehan onciyapi ma-  
kagapi yunkan icunbeñcin taku wan-  
ji wawiyokipi šni wayin kte sece e-  
canmin tka tokša Wakantanka iye  
wicaša oyasin tawacin slowicaya ke  
canmin; Iye hena awicau ca tokel  
cin ke ecel ecun, Heon Wakantanka  
omakiye cin wicoñan awanblake cin  
le owotan iyopte mayin kte ecanmin  
ye oyasin cante wašteya nape ciyu-

zapi.

Nitakuyepi wanji miye.  
MARY HORN CLOUD.  
Onciyapi.

Manderson, S. D. Oct. 20, 1907  
St. Joseph Okodakiciye letanhan to-  
katakia wi akenup witancanyan kaga-  
pi kin lena epi,  
Joshua Spotted Owl itancan.  
Adam Lone Elk okihe.  
James Blackbear mazaska awanyaka.  
Alex Publo wowapi kaga.  
John Lone Goose wapaha yuha.  
Sam Tahanpesapa iapi awanyaka.  
John Eagle Elk tiyopa awanyaka.  
Jerome Little elk wocekiye eye.  
William Thunderhorse lowan itancan.  
Henry Weasel wicahapi awanka.  
St. Joseph ataya wicokuje awanyakapi  
Charlie Hollow Horn, John Plenty Wolf,  
Alfred Blackbear Wm. Blacktail Frank  
Kickingbear na Leonard Foolish-  
woman, wikhlapi.

Mitakuyepi, lena tokatakia Wakan-  
tanka okodakiciye tawa kin na le wasak-  
yapi kta hecel on onawicayañonpi kta  
na wocekiye ewicaye cin yapi kta.

Hekta May wiyawap. yamni on hehan  
Edward White Crow tawicu tin kta  
yunkan wicoie lenakeca eyin na te to.  
Titakuye owasin kico na St. Jos: pa na  
St. Mary okodakiciye nasun hipi; lila  
wicota hece. Yunkan hecel ewicakiya:  
Wanna le mañin kta ca mañte, mañte  
ešaš yaceyapi kte šni eyaš tanyehci wa-  
cem. yeciciyapi kta na micinca kin oyasin  
wanna mañpiya ekta tanyeciañ wokaju-  
hduna yankapi, ho maš iye cel wanna wo-  
kajuju iweku kta. Eyaš cin winyan  
wanjikji okodakiciye le wicawakanpa na  
heon tanyehce mañpiya ekta wakni kte,  
hecei tokša wocekiye eciyapi kta. Ho  
mitakuyapi, wicoñan wakan le lila hece  
ewacannipi kte.

Hecehci wicoie eyin na ehakehci oya-  
sin nape wicayuzin na ta. Winyan kin  
le Julia White Crow eciyapi. Wakmeza  
Wakpa etanban. Ho mitakuyepi, le iyu-  
kcanpo. Wakantanka Cinhintau taku  
eye kin nahan awecakeya wowicake St.  
Joseph na St. Mary yaonpi kin lecehce  
le woawacin kin awacia po; la Wakan-  
tanka tanyan wowasi ecañicon wacimpo.  
Taku tona mañpiya el on kin klannapi  
kin hena toñanni oihanke wacinin kta,  
wicoñan wašte econqonpi kin he mañpi-  
ya ekta onk. cinñakapi, heon okola-  
kiciye oyasin wicakeye hein onwacinpo.  
Na ptaya najin wacin po, na wicoñan  
waste akiciyuha po. Mitakuyepi, le ma-  
ka le wicoñan nup wanblake, hekta July  
14 hehan Indianapolis, Ind. heciya wa-  
šicun omniciye tanka econpi ekta wai  
na wicoñan wanblakin na lila tansak  
maña, awecakehan tokel okihika Wakan-  
tanka wacinyanpi kin wanblaka, wica-

keyehci Wakantanka kici onpi lakaš  
wookiye kin wicakici on. Heon etanban  
mitakuyepi wicašawakan ob yaonpi kin  
wicakeya wicayunihanpo na anawica-  
goptanpo, na taku onspeniciyapi kin he-  
na tinsyahan yuhapo na suta najinpo;  
hececa kin wookiye kin nicipi on kte.  
Na hehanl hekta September 20, hehan  
Inyanconkaškela lakota śinasapa omni-  
ciye tanka yuhapi na ekta wai na wico-  
ñan kin wanblake na hecel wicoñan wa-  
šte econpi heon eciyatanhan mitakuyepi  
taku tona okodakiciye wakan on taku  
tona econpi kin hena tanyehce onkiku-  
yapi kte; hececa kinahan wašakonkici-  
yapi kte na wookiye kin onkicipi on kte.

Oyasın nape ciyuzapi.

Nitakolapi wanji

Nick W. Black Elk.

MANDERSON, S. D.

St. Mary Okodakiciye. Itancanpi.

Annie Black Elk itancan.

Mary Eagle Elk okihe.

Agnes Black Bear wowapi kaga.

Julia Lone Elk mazaska awanyaka.

Louisa Plenty Wolf wapaha yuna.

Alvina Wright wokuje awanyaka.

J. ssie Weasel wocekiye eye.

Mrs. Red Elk iapi awanyaka.

Mrs. Kicking Bear tiyopa awanyaka.

Mary Kicking Bear, Annie Kleskawin,  
Jennie Thunder Horse, Louisa Plenty  
Star wikhlapi.

Mrs. Living Bear wamnyaye.

Mitakuyepi, St. Mary okodakiciye yaon-  
pi kin wowacinye nitawapi kin patan  
wanjila yuha wacanipi kte na ito lila ce-  
onkiyapi kte, hecel wicoñan waste kin  
onkiklannapi kte; ho hecetu we.

Oyasın nape ciyuzape.

Ag es Black Bear.

OWANCAYA WOTANIN.

WIKOŠKE WAN  
SIHA IYUTAPI 1000.  
HINHPAYA.

Olean, N. Y. makoce kin hein Miss  
Carrie Myers on kinyanpi heca onra  
wakan ye qa tawanhakan i eca he-  
nan kañoiye cya keš taku wan onan-  
zindepi yuha onpi kin hececa yus hi-  
yu eca yubdañ iyeya ecee. eca on  
iwanñana makata inajin ecee; de ake  
nec on unkan tanyan yupsag niyu tuka  
ooyuspe kin yušna qa oyate tanka  
wicitokam sina iyutapi kektopawinge  
wanji wankantuya netanham hinhpaya  
qa kte.

CAICIPA.

Alfred Anderson eciyapi wan ištınman  
wihanbda unkan wanke kin etkiya wa-  
manon wicašta wan sdoñan u e hecen  
isan ehdaku qa capa ihanmnan, ogonge

kta unkan caičipa, hecen pejihuta wica-  
šta wan ekta i qa pikiciciya. Nina hein  
kionni ičiye šni tuka eya we skepe qa  
we ihpaye heon wašake šni.

IYAŚICA, ŚUNKAKAN, ŚUNKA  
TADOYAPI.

Omaka 1906 ohnayan Iyaśica mako-  
kaškpe wan Saxony eciyapi kin en śun-  
kakan [12,922] kektopawinge akenom  
sam opawinge napcinwank sanpa wikce-  
mnanom sam nom, qa śunka is kecto-  
pawinge yamni sanpa opawinge šakowin  
sam wikcemna yamni sam šakpe wica-  
ktepi qa tadoyapi. Ataya ken 1906 ohna-  
yan śunkakan (182,000) kektopawinge  
opawinge wanji sanpa kektopawinge  
wikcemna šahdogan sanpa kektopawin-  
lom, qa śunka kin is kektopawinge ša-  
kowin henakeca tado wicayapi.

IHMOM ONJINCA HOKŠINA WAN  
KTE.

Minot, N. D. Nov. 22, Walter Johnson  
hokšina wan waniyetu akezaptan Mc-  
Kinney ikiyena wojuwicašta wan Peter  
Johnson eciyapi e cinca ihmon onjinca  
wan kute tuka bošna qa itkom iyahpaye  
qa wastena yuñota hecen kte. Śicaho-  
waye kin on atkuku, hunku ko etkiya  
iyayapi. tuka wanna kte qa yuta yanka,  
hecen atkuku kin sukpanna ojupi wan  
on kte.

TAWICU KICIANPETU WANJINA  
TA.

Odin Illinois. Sept. 14, Mr. Edward  
Pool waniyetu 56 qa tawicu is 52 hena-  
kca- Sasim anpetu wanjina wicakte  
Wica kin cahdi oqe en htani tuka  
napope qa kte, he econhan is tawicu kin  
Centralia Ill. en hemani kte.

Ihmon wan yuta.

Shamokin. Pa. Nov. 15, Heehan  
Andrew Snellen, he oñdateya ocanku  
onna htaniyan e cega onna woyute  
nduna ya wanka unkan ihmon  
wan hiyahpaya tka.

Snellen wipe nica, qa nape hecen  
ihmon kin isakim ihpaya tuka cega  
woyute onna yuhe qon pa ataya on  
ape qa kaitomni kin econnan iyahpa-  
ya qa kici econ, tuka doñe ohmons  
iyahpaye qa yus on qa ecen yute.

Tuwe wowaonšida wanjina econ  
śni kinhan token ecin wanji cin kta  
he.



# SUPPLEMENT TO THE 'EYANPAHA.'

DECEMBER 15, 1907.

## ADESTE FIDELES.

### I.

Wicocante wašte, wowiyuſkin tanka  
Hduha, owasin idowan po.  
Bethlehem ekta, Wanikiya tonpi.  
Heei inaunhniipi, wiyuſkin unyatanpi  
Wakantanka Cinnintku onodapo.

### II.

Wakantanka kin. Atkuku etanhan.  
Woioyaypa etan. iyoaypa.  
Mari witalſna wakan on etanhan  
Icage. heon upo, ekta inaunhniipi,  
Yuwitaya ekta unyanpi kta.

### III.

Wanna yatanpo, tanyan wiyuſkinpo.  
Onninde waštepi idowanpi.  
Tehan wankantu ekta Alleluia.  
Wakantanka wašte kin, cante on  
ocowasin  
Woyatan on ohinni yatanpo.

### IV.

Dehan ntonpi, de anpetu kin en;  
Heon Jesus unniyawasteſpi.  
Wicoie Niye, Niyate etanhan.  
Wicaceſpi iyacu, wicaſta inicage  
Heon owasin unniyawasteſpi.

## WAHTANISA WAN ST. JOSEPH NIYAN.

St. Joseph atewaye kin iyecen omaki-  
han qa piwada kin waayatanin iyecen  
wowapetokca wan decana ecamicon kin  
he bduotanin wacin; koska wan eya.  
Wowaoſida wan econ kin deon itancan  
kin Hunku kici oie onpi kin tapin.

Waniyetu tona wahtani kin icitaki,  
hnaſna jikope ſni ecamon, qa wakanſica  
ti kin etanhan heyata mihduze kte ſni  
owakihi ſni. Waniyetu akeſakowin he  
cen waon. Wakantanka wašte, qa ota  
akiſde maſe kta iyececa keſ ake nima-  
yan epca ecee. Ho hecen ito hena wan-  
na abduſtan kte epca; kta ake itap to-  
ken ſica waon qon ake emakiceca.

Ho hecen tukteſten maſe kta iyececa  
keſ nimayan tka iyowinye ſni maſice kin  
hehan Wakantanka wowacin wanji ta-  
wacin en iyohpemyan wani kta cin kin  
heon. Unkan ecana maſe kta, nakunſ  
anpetuwakan wanji iwahunni kte ſni.  
De wowacin anpetu qa hanyetu ko  
owasin mitawacin en on; wahtani tehi-  
hika qa tohan owahdake kta hecinhan,  
dena owasin ko mitawacin en ohinni on.  
Wakanſica ti kin-hen owihanke ſni wa-  
on kte kin hecetu hece kin wanbdake kin

on wacinmahnnunniſe ececa.

Onnahanketa wowašte anpetu owasin  
St. Joseph wakida kin namaſon. Sina-  
sapa owade qa noge tawa kin en waniye-  
tu akeſakowin wiconi ſica bduhe kin,  
qa taku hecon maſi kin owecaſton.

Wahokonmakiye qa tohanyan ni waon  
kinhan nehanyan St. Joseph bdatan,  
waſtewadake qa wopida ewakiya eceena  
waon kta iyececa keya.

Anpetu kin hetanhan aiciciya wiconi te-  
ca iwacu qa iyuſkinyan waon; qa token-  
ken wahan qa waniyetu ota wakanſica  
wayaka mayuſe kta unkan iyowinmiſi-  
ya huwo, qa Wakantanka wašte qa wa-  
onſida kin ihawakta ſni waon huwo,  
epca ecee.

Wocekiye oyapapi kin; nibinhpaye  
kinhan, wacinboſakapi ſni po; wacini-  
boſakapi kin he maka kin de tawa ſni  
tuka wiconi onſika owihanke wanica  
tatiyopa kin he ee.

## WACANTKIYA ON WOKAJUJU YUHA.

Hanyetu en St. John of God otonwe  
ocanku ohna wicaſta wan te kinin wan-  
ka iyeya, walna heconſa ecewakta na-  
kaeſ wayazanka tipi kin ekta qin aki qa  
owanka wan en eonpa qa ſiha kiciyuja-  
ja kta e mini huwe iyaya. Yuſtan ehan  
ſiha ikiciputake kta e canpeſkamaka-  
hde inajin tka yuſinyeya: ſiha kin ka-  
hdokapi, maſiyokatan on kahdokapi kin  
wiyakpayena ececa. Pa yuwankan iki-  
kcen iteta ayuta unkan heciya: "John,  
taku ecamiyecan kin de onſikapi owasin  
micage on ecawicayacon ecee; wahpa-  
nica wowicayaqu ecee kin ekta nape  
uwaya, he Miye heyake yecaton; Siha  
Mitawa kin he dujaja." Wowayake qon  
atanin ſni hinhde qa St. John iſnana en  
nagin qa nina inihan.

## Mini Peta.

TOHIN Kangitoka wicaſta itancan  
wan Father De Smet heciya: "Mini  
peta kin he taku iwašte ne? Dote qa  
tezi ko huſnah wicaye ſececa; on  
mato ſe wicahinnda ecee; tohan wi-  
caſta wan onge yatkan qa iwitko eca  
wayahtake, tinga, iyakiſaſa, qa ecen  
te ſe ihpaye ecee. Mini peta nita-  
wapi kin nina ſica; tona toka unyan-  
pi kin hena wicayupo, hecen owasin  
kiciktepi kta, unkiyeqeſ oncinpi ſni,  
heca uncopina ſta unhnaſkinyanpi.

## Hunku cinca waeconkiya.

WICAſTA iru mani on ſa wan wa-  
wanyaka tipi wan en aipi, qa taku  
yuha on kin owasin ikicupi unkan o-  
peya winyan wan iteowapi wan wan-  
na tanni e yuha, unkan he tuwe ite-  
owapi iwangapi unkan heya:

"He ina wašte kin ee. Ite owapi  
kin he wanna waniyetu wikcemna  
nom ſam zaptan yuha waon, qa toka-  
mon kta owakihi ſni. Ina token wa-  
on kta iyececa ecen iwahokonmaki-  
ye qon he ohna mihduha unkanſ an-  
petu kin denan tanyan waon kta tka"  
eya.

Wicoie denana eſta wowanokonki-  
ye wašte heca, qa taku kapi heca. Ko-  
ſka ota wicahunku wanokonwicakiye  
kin he opapi kinhan wicoſhan ſikſica.  
qa wokokipe en hinhpayapi qa waki-  
papi kte ſni; hecen wicaſta woakipa  
akipapi ota kin hena iwicawangapi  
kinhan unkiſa, ina taku eye kin ecen  
ecamon ſni qa hecece, eyapi kta.

## Mari ciyuonihan wanjina.

Koſka wan wicoſhan ſica ota econ  
necece qaſ anpetu otioyoni Mari ci-  
yuonihan, wanjina eya ecee; hanyetu  
wan en winanuna, unkan wotektehda  
unkan Mari taniſ iſiye qa wakſica  
wan ſape heca tuka woyute ohna wo-  
kani, qa heya: "Dena icu qa yuta."  
Eya tuka wicada ſni, wakſica ſapa o-  
hna on kin heon. "Wocekiye nita-  
wa kin he iyececa, wocekiye kin iya-  
tayena wašte, tuka nicante kin ſka  
ſni; heon Wakantanka itokatu icupi-  
ca ſni," eciya.

## Woartani tanka.

WAMANON wicaſta wan, mazopiye  
yuha wan kte kta cin qa iyape. Ma-  
zakan tanyan iwanyake kta e huſan-  
ni cankpeſka makahde inajin, qa ta-  
kuſ kakeca ecin ſni hecon, unkan wa-  
bduſka wan wahpe manet wanka e  
acankpeſkamakahde inajin; hecen  
yahtake qa te kta e ſicahowaya.

"Hehehe, wacinka e decetu quaſ  
hecetu. Cikte kta awacanmin qa eca.  
ruon kte kin ehantuna hecin miye e  
maſe kte do," eya. Ho he wahtani  
tanka kin iyececa, kaken econqonp.

kin hecehnana wamduſka wakanſica  
ti etanhan kin unnagipi kin kte e-  
hpeya.

## KICI AKIYECEN IYUTA.

Wojuwicaſta wan aſanpi ihdi tkeutapi  
zaptan anpetu otioyohi aguyapi ſpan-  
tipiwan en ai qa aguyapi ſpan tkeutapi  
zaptan tokiyopeya ecee. Anpetu wan  
en aguyapi ſpanye kin aſanpi ihdi kin  
tkeuta unkan tkeutapi hanke wanica  
Tuka wojuwicaſta kin heya: "Itkeute  
manica; hecen aſanpi ihdi kin, he un-  
tkeuwate kin en owahnake qa unman  
eciyatanhan iſ aguyapi mayaqu kin  
owahhaka ecee, qa hecen iyakiyecan  
ecamon ecee ce," eya.

Anpetu eſhake kin en Wakantanka on-  
yacopi kinhan, wojuwicaſta wan token  
taku tkeute qon he iyecen Wakantanka  
ecaonkiconpi kta, Wanikiya heya: "Wi-  
iyutapi tukte on widute kinhan he e on  
winiciyutapi ecee kta."

## Wowakta naron xni.

HOKſINA wan wamanica wapazopi  
wan en i; mnaſa wan mazatipi onna  
yanka. Hokſina kin ikiyena ye ſni  
ſipi. Hecece eſta naſon ſni qa iki-  
yena ya hecen waſteyena yupotapi.  
Tokca on hokſina kin ta tka ne?  
Waktayapi kin naſon ſni heon.  
He iyecen wicaſta kin wahtanipi  
qa nagı toki ehpekiyapi. Hena wo-  
waktanaſonpi ſni on wawiyutanye  
en hinhpayapi ecee.

## SUTTON ſICECAPI KIN.

England makoce ekta Liverpool  
otonwe kin ikiyena hen otionwe wan  
Sutton eciyapi, ſinasapa okodakiciye  
wan (Order of Passionist) heca tipi.

Hanyetu en wanna owasin ewanke  
kin hehan, tuwe tiyopa katoto, hecen  
ſunkayapi wan tiyopa awanyake kin  
oſanjan hdepi pawankan iyeve qa:—  
"He ntuwe ne?" eya

"Na onyanpi kin wanna te kta  
wanka! heon Sacrament woecan qupi  
kta cin e ſinasapa huwe unhipi," tu-  
we eya ninyan.

Tiyopa awanyake kin owanyeye  
ohna eyokasin kta unkan hokſina wan  
wicinyanna wan kici najin, qa nonpin



cikicistipina. Hunku token eciyapi qa tukten ti hena owasin iwicawanga qa tokesta Father John owakiyake qa ekta ye kta ce, eya.

Šinasapa kin inape kta unkan nahan hein nonpin tiyopa kin en najinpi, qa inahni šipi wanna hunku te kta ikiyena keyapi.

“Tokahanpi qa tukte etu hecinhan makipazopo,” šinasapa kin eya.

Hecen ecen econpi; qa wanna winyan wan wayazanka wanke kin itiyopa enani pi kin echankeya hoksna, qa wicinnyanna qon atatin šni hinhdapi. Tiyopa wan kapi qon ehani unkan akazamni han hecen tin iyawa, unkan winyan wan onšika wanna te kta wanka.

“Woahitani oyahdaka yacin he?” eya iwanga.

..Han. nan. Taku heceena wacin!” eya ayupta. Hecen wocon owasin ecakicon.

Wanna šinasapa kin inunnikiye kin hehan heya: “Ho wanna anake cistiyea yari kta hecen he econhan šiceca wicadune kin hena tokata token onpi kta necinhan. yabdušan kinhan wašte, token ecanon kta ne? Tuwe nena awanwicaniyake kta ne?

“Micinca kin? takuna šni.” eya.

“Qa hecen šiceca nom n te kte hca keyapi qa micoi pi kin hena tuwepi he?” eya.

“Tuwena nico yewaši šni, ecin tuwena yewaši kta mdune šni. Micinca hoksna wan nekta waninan ta; qa tanksitka is wi nonpa naceca nehan ta. Wanna om čini šni, qa šinasapa wanowaya wacin ešta owakišni šni kin hehan micinca nom malpiyata onpi kin mate šni ecen enake wocon nena ecamon wacin on šinasapa wanji wabddake kta okini manyanpi kta icewicawakiya.”

Father John šiceca tuwena nen on šni sdonye kin hehan winyan kin heciya, cinca kin henaazapi e he kicoipi kin okiyake qehan hunku kin nina iyuškin on wopida eya:

“Ate, hena micinca wanagi waštepi kin eepi e wanwicadaka!” eya qa šinasapa kin cetuhda šni, iyecana cinca om malpiya kin ekta wicakici on.

Standing Rock,  
St Edward's Church.

Hekta Oct. 6, qon hehan Okahmin el St Marys okolakiciye apikiyapi na lena itancanpi:

Jenney Claymore itancan.  
Scholastica Wakapewin okihe

Lucilla Hawk bear wowapi kaga.  
Ruffian Ptemaniwin mazaska awan.  
Helen Toktewaagliwin wapaha yuha.

Martina Claymore wokage. awanya.

Mary Rose Ashes wayazan awan.

M. Hinzigleskawin wayazan awan.

Scholastica Ojanjanwin tiyopa awan.

Josephine Cinpiwin

Crescentia Wicanhiwašewin kici

Wigligla.

Ho lena wi akenom nehanyan Wakantanka oilate wowaši ecunqonpi kta; cante wašteya eonkinunnipi kta awaoncinpi kta tona Eyapana iyacupi kin wocekiye on unyeksuyapi wacin ye, cante wašteya nape ciyuzapi.

LUCILLA HAWK BEAR.

Porcupine, S. D

Nov. 17, 1907.

Eyapana:-

Mitakola. St. Paul's Church el St Joseph na St Mary's Omnicieye apikiyapi Nov. 17 nenan ca ne onkis eya onyecilutannipi oncinpi ca lena omaka opta Wakantanka inukuya wowaši econpi kta ca oitan-can wicayustanpi:

James Grass wacekiye wicaša on Alexander Mousseau itancan.

Thomas Black Bull okine.

Frank Cross wowapi kaga Ambrose Hernandez mazaska awan

Jos. Twiss iapi awanyaka.

Crooked Eyes tiyopa awanyaka.

Louis Bush wapaha yuna.

Oliver Good shield

Joseph Smith

Frank Good Buffalo

Thomas Stabber. wigligiapi.

Omnicieye ataya wicokuje awanyakapi kta.

Na hehan St Marys itancanpi kin.

Susan Janis itancan.

Ella Bush okine.

Amelia Hornbeek wowapi kaga

Julia Stabber mazaska awanyaka.

Rose Cross wokagege awan.

Mary Good Shield iapi awanya.

Jennie Smith tiyopa awanyaka

Clara Snotat wapaha yuna.

Sophia Hernandez wigligla.

Rose Twiss

Julia Mousseau

Mary White Bull

Na St. Marys ataya wicokuje awanyakapi. Ho lena wi akenom nehanyan oitancanpi kta wicayustanpi. nale omniciye kin etanhan koskaka wanji tohanyan niye qeyas nehanyan mniwakan yatkin kte šni on kta ca Congress hehan Bishop itokam iciconza he James Grass wawokiyehca. Wanna henala epin kte lo. St. Joseph na St Marys yaonpi kin oyasin nape ciyuzape lo.

Nitakolapi wanji miye.

FRANK CROSS.

ST. JEROME'S CHURCH,

Crow Hill, N. D. Dec. 1, 1907.

CHRISTMAS ikiyena onyappi heon wicaša tona Wakantanka wicada on kin hena Wanikiya tacanku kte cin wiyeya kicagapi kta wakan wokdakapi kta qa yutapi wakan icupi kta, tawacin qa nagi skaya Christmas iyehan hduhapi kta kinhan he itancan tacankuye kte cin wiyeya kicagapi, hecen iyehantu, kinhan Wanikiya iyuškinyan en wica u kta qa taku tona icekiyapi kin hena owicakiya okihi kta. Christmas iyehantu qa oma ka teca iyehantu eca he iyehan taku yatkanpi qa ite wistece šni qa ho wistece šni iye iyokipi icyapi kta heceena awa cinpi qa anpetu kin he taku awacin kta yuke cin he tohinni awacinpi šni, qa wicaša ota kin en wawohoda šni on ecee qa tuwena wowašake yuhe šni; hecen wicohan iyokipi icya on eša tuwena oyuspa okihi šni keya on ecee. Unkan dehan oyate monqonpi kin hena he tokehecin woksape onkodepi qa is tokehecin owotanna onkikduhapi eša tohinni citizels ikduhawaste kin heoncapi kte šni tka tona dehan monqonpi kin hena de awaoncinpi kta. Woyatke šica kin hena onkiyutanpi eša ito, icisnyan etonwe onkutapi kta, qa tokata wakanheja onkitawapi kin icagapi kta hecinhan Wakantanka taoyate qa citizen ikduha waste icagapi kta he ešina oncinpi kta qa tona šinasapa en yatke šni opapi kin nena okahniaga po; wicaša tona woyatke šica etanhan ikdušpa okihi šni kin lieba tohan witkopi eca hena en ohinni caje yatapi kta qa tohanyan niyāsica okihi kin nehanyan eya ecee kta. Kinhan wakaštate icya wowašcin iyacu kte šni, tka cante mahen wocekiye eyeciye kta, qa ate akiciktonja wo, taku eye cin sdonkiye šni ce, enapi kta. Qa wowašcinida koyanna iyacupi kta qa nitawacin en mahni kta; tka he en iyowinniciye kte šni qa yatke šni okodakiciye kin en ito wowašake onyunapi qes de mahni kin de kaskapi kta tka ecani kta; tka heceti šni. Wicaša kin he mniwakan kaska klake qa kaspapi kamna keš owasin ki eca qa wokoyake qa woyute owasin ki, qa taku šica owasin eyekiya onšiya kuwa. Unkan niš nakun ake sanpa šicaya yakuwa kta awacanni kte šni. Qa is yakize kta awacanni kte šni; necanon kinhan he kici asiyeceen Wakantanka itokam wayahtani. Wanyakapo! onkis eya dena woahitani ekna enkicagapi, unkan Wanikiya onšiondapi heceena awacin qa heon ostekdapi qa apapi qa capapi qa teyapi. Unkan onkiyepi kin Wanikiya ionsanpapi šni heon wahanhan icida onkikdutaninpi kte šni qa eya woyatke waštekidapi kin hena woyatke yašicapi eca iye he ostewicakdapi kin hecehecin wacinyuzapi ecee, tka iye he ikope wiconkiyapi eca woyatke etanhan ki-

onni šni ecan ayušan qes onkecinpi ecee, Unkan wašicin tawicohanpi kin owasin onkonspepi šni kin he tanyan sdononkiyapi; unkan miniwakan yatkanpi kin he nakun wašicin tawicohan. Unkan heceenahecin dakota wan wayupi kin kta okihi šni wakanheja wan wayawakta iyececa tka tiyata yuha onpi qa wayatkanpi wicohan onspekiyapi iyecen škanpi kta iyecetu šni.

JOHN STRAIT.

ON IYOKIHI.

Akicita itancan wan woyazanka tiri wan en wan en wanka, tuka ohinni Taku Wakan cajeyad ikcapta yanka ece; heye kte šni okihi šni, qa winyan wakan wan keya wayazanka awanyake kin okiyaka. Hecen winyan wakan kin token econ si qa ecen econ kinhan ecan he ayušan kta keya, Hecen haw, ecen ecamon kte do. eya. Hecen decetu kta: Tona Taku Wakan icajeyad iyacapte eca, mazaska wanji miyecicajuju kta he onšikapi kin on kta ce, eya: Akicita itancan kin yamnican hecehnana wicoje šica wan eyesa qon ayušan.

Koska wan woahitani nahmana econpi sa kin heca waniyetu ota econsa, qa woahitari ohdag i eca ecin takomni owakihi šni. eya ecee. wozani tawa kin kiomniyan qa akihde econsa kinhan sniyan te kta, pejihuta wicaša wan keciya. Oape kin hetanhan koska kin he woahitani kin icimana econ šni.

De wicohan kin eciyatanhan on wahanisa wan Wakantanka okiye cinhan, ihduwaste okihi, econpi cinpi kinhan.

Oape ehake kin.

Wicaša wan wanna te kta wanka tuka sacrament wocon kin icu cin šni. Šinasapa wan okašpe he awanwicayake kin en i qa iyopeciyeš tuka wicada šni nakunš hdeš, tuka heya: “Hiya. wande kte šni. wanna ni te kte kin ikiyena hca imdukecan. Wicaša ota ašbayena qa wakanyan tapi wicicahda nawajin sa. Ito wancah wicaša yuwaštepica šni qa nagi toki ehpekiya wan te kte kin icahda nawajin qa wammdaka wacin.”

Wicoie kin decen eciya unkan iyo-yagye naka, nehan nakana woahitani ondake qa hecen te šni ecen Wakantanka kici wokiya.

Woakiya wašteaniyušan ešta, hitani wo; wonagiyeya nihiyahde ešta, hitani wo: woaie nihiyahde ešta, noge ohmons nakitake qa hitani wo; hecen hitayani kin owasin wašte kta-